

Boiaccia

design LucidiPevere

Tavolo fisso.

Finitura struttura:

Alluminio verniciato grigio antracite

Finitura gambe:

Cemento grigio

Finitura piano:

Cemento grigio

Fixed table.

Frame finish:

Aluminium with anthracite grey lacquer

Legs finish:

Grey cement

Top finish:

Grey cement

Fixer Tisch.

Gestellausführung:

Aluminium lackiert im Farbton grau anthrazit

Ausführung Tischbeine:

Grauer Zement

Ausführung Tischplatte:

Grauer Zement

Mesa fija.

Acabado estructura:

Aluminio barnizado color gris antracita

Acabado patas:

Cemento gris

Acabado sobre:

Cemento gris

Table fixe.

Finition structure:

Aluminium verni couleur gris anthracite

Finition pieds:

Béton gris

Finition plateau:

Béton gris

Dimensions:

L 200 x P 90 cm

L 240 x P 100 cm

L 140 x P 140 cm

W 78 5/8" x D 35 3/8" inch

W 94 4/8" x D 39 3/8" inch

W 55 1/8" x D 55 1/8" inch

IT "L'imperfezione è bellezza" disse un giorno Marilyn Monroe, forse inconsapevole -o forse no- di riprendere un concetto filosofico che attraverso i secoli e le distanze: il concetto giapponese di "wabi-sabi". La bellezza ineffabile delle cose umili, modeste, lievemente irregolari e proprio per questo uniche. Nell'architettura moderna il cemento a vista, con la sua superficie grezza, diventa un materiale vivo, protagonista di una nuova estetica, contemporaneamente artigianale ed industriale. Il tavolo Boiaccia, concepito da Luca Pevere e Paolo Lucidi, stupisce e affascina a prima vista per l'utilizzo del cemento, un materiale del tutto inusuale nell'arredo, ancora più straordinario per la snellezza visiva del prodotto e per la spregiudicatezza con il quale le lievi imperfezioni di questa materia prima vengono messe in evidenza. Sotto il piano trova spazio il numero identificativo del piano, la firma di una personalità unica, un po' come facevano le star del cinema lasciando le loro impronte sul marciapiede di Hollywood Boulevard (1). Boiaccia nasce inoltre da una serie di studi e prototipi per ottenere un tavolo non eccessivamente pesante, facilmente trasportabile anche da 2 persone, nonostante l'utilizzo del cemento; un risultato ottenuto inserendo nelle gambe un'anima metallica e realizzando un piano monolitico ma abbastanza sottile (13 mm). Per comprendere l'entità di questo processo di alleggerimento, non solo materiale ma anche formale, basti pensare che le gambe del primo prototipo pesavano ben 10 kg ed avevano una forma ancora un po' rigida e sgraziata, mentre le gambe della versione definitiva pesano circa 4,5 kg e si presentano con una plasticità fluida ed aggraziata. Il cemento utilizzato per questo progetto possiede a sua volta una formulazione speciale ed è trattato con una finitura trasparente che rende la sua superficie piacevole al tatto e resistente all'acqua. Boiaccia è un progetto unico nel panorama del design ed inoltre la sua materia prima, con le sue infinite e lievi irregolarità, rende ogni singolo tavolo diverso dagli altri: un valore sottolineato dalla numerazione che contraddistingue ciascun prodotto.

EN "Imperfection is beauty", said Marilyn Monroe one day, perhaps unaware -or perhaps not- of reintroducing a philosophical concept that spans centuries and distances: the Japanese concept of "wabi-sabi". The ineffable beauty of humble, modest and slightly irregular things, which makes them unique. In modern architecture, visible cement, with its rough surface, becomes a living material, the protagonist of new aesthetic appeal, which is both traditional and industrial.

The Boiaccia table, designed by Luca Pevere and Paolo Lucidi, amazes and fascinates when you first see it due to its cement, a very unusual material for 7



Luca Pevere and Paolo Lucidi

furnishings, and to its visibly slim nature and the audacity with which the slight imperfections of this raw material are highlighted. Under the top, it has an identification number, the signature of a unique personality, just as movie stars left their footprints on the pavement of Hollywood Boulevard (1). Moreover, Boiaccia arises from a series of studies and prototypes intended to obtain a table that is not too heavy and easily moved even by two people, despite being made of cement. This was achieved by inserting a metal core in the legs and creating a solid but quite slim top (13 mm). To understand the magnitude of the process used to make it lighter in terms of materials and less formal, just consider that the legs of the first prototype weighed 10 kg and had a slightly stiffer and awkward shape, whereas the legs of the final version weigh about 4,5 kg, and have graceful fluid 7

plasticity. The cement used for this design project involves a special formula. The table has been treated with a transparent finish that gives its surface tactile appeal and makes it resistant to water. Boiaccia is a unique design project. With its slightly uneven nature, the raw material used makes each table different from any other: this feature is highlighted by the number that distinguishes each product.

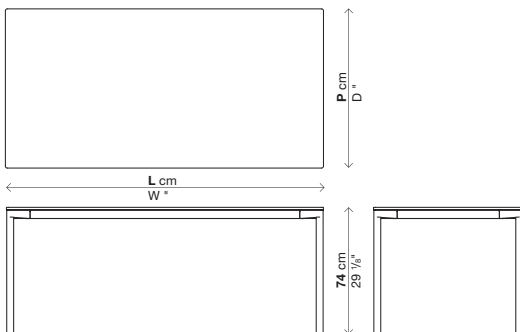
DE "Unvollkommenheit ist Schönheit", sagte eines Tages Marilyn Monroe, und griff damit bewusst oder unbewusst ein philosophisches Konzept auf, das Jahrhunderte und Erdteile überschreitet: Das japanische Konzept der Ästhetik "Wabi-Sabi". Die unsagbare Schönheit der bescheidenen, einfachen und leicht unregelmäßigen Dinge, die gerade deshalb einzigartig sind. In der modernen Architektur wird der sichtbar verarbeitete Zement mit seiner rohen, unbehandelten Oberfläche zu einem lebendigen Material, zum Protagonisten einer neuen Ästhetik, die gleichzeitig handwerklich und industriell erscheint. Der von Luca Pevere und Paolo Lucidi erschaffene Tisch Boiaccia erstaunt und fasziniert auf den ersten Blick durch die Verwendung von Zement, ein im Einrichtungsbereich völlig ungewöhnliches Material. Noch außergewöhnlicher ist jedoch die visuelle Schlankheit des Produkts und die Unbekümmertheit, mit der die leichten Imperfektionen dieses Rohstoffs hervorgehoben werden. Unter der Platte findet deren Identifizierungsnummer Platz, die Unterschrift einer einzigartigen Persönlichkeit. Diese Besonderheit erinnert ein wenig an die berühmten Kinostars, die ihren Handabdruck auf dem Gehsteig des Hollywood Boulevard hinterlassen (1). Boiaccia ist außerdem das Ergebnis einer Reihe von Untersuchungen und Prototypen, um einen nicht zu schweren 7



1.a



1.b



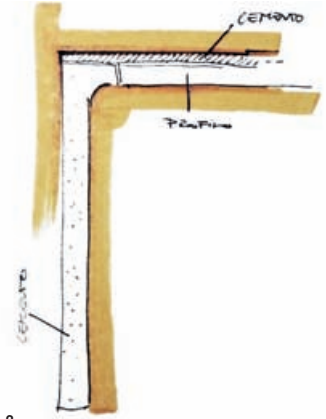
Tisch zu produzieren, der sich trotz des Einsatzes von Zement problemlos von 2 Personen transportieren lässt. Zu diesem Zweck wurde in die Beine ein Metallkern eingefügt und eine monolithische, aber dennoch ziemlich dünne Platte (13 mm) hergestellt. Um das Ausmaß dieses nicht nur auf das Material, sondern auch auf die Form bezogenen Auflockerungsprozesses zu verstehen, muss man nur daran denken, dass die Beine des ersten Prototyps gut 10 kg wogen und eine etwas steifere und plumpere Form aufwiesen. Die Beine der endgültigen Version haben hingegen ein Gewicht von zirka 4,5 kg und zeigen sich mit einer fließenden und wesentlich anmutigeren Plastizität. Der für diesen Entwurf verwendete Zement besitzt eine ganz spezielle Formel und ist mit einer transparenten Schutzbehandlung versehen, wodurch die Oberfläche spürbar glatt sowie wasser. Boiaccia ist in der Welt des Designs ein wirklich einzigartiger Entwurf und macht durch die leichten und unendlich vielfältigen Unregelmäßigkeiten seines Rohstoffs aus jedem Tisch ein Einzelstück: Dieser Mehrwert wird durch die Seriennummer jedes einzelnen Produkts unterstrichen.

ES "La imperfección es belleza" dijo un día Marilyn Monroe, desconociendo tal vez -o tal vez no- que estaba retomando un concepto filosófico que ha atravesado los siglos y las distancias: el concepto japonés de "wabi-sabi". La belleza inefable de las cosas humildes, modestas, levemente irregulares y por eso precisamente únicas. En la arquitectura moderna el cemento a la vista, con su superficie en bruto, se convierte en un material vivo, protagonista de un nuevo sentido estético, artesanal e industrial al mismo tiempo. La mesa Boiaccia, concebida por Luca Pevero y Paolo Lucidi, maravilla y fascina a primera vista por el uso del cemento, un material completamente inusual en el mobiliario 7

que todavía resulta más extraordinario a causa de la esbeltez visual del producto y de la ausencia de prejuicios con la que se exhiben las leves imperfecciones de esta materia prima. Debajo del sobre aparece su número de identificación, la firma de una personalidad única, más o menos como hacían las estrellas del cine dejando sus huellas en la acera de Hollywood Boulevard (1). Boiaccia nace también de una serie de estudios y prototipos para obtener una mesa que no fuera demasiado pesada, fácil de transportar incluso por 2 personas a pesar del uso del cemento; un resultado que se ha obtenido incorporando un alma metálica en las patas y realizando un sobre monolítico pero bastante fino (13 mm). Para comprender la entidad de este proceso de aligeramiento, no solo material sino también formal, basta pensar que las patas del primer prototipo pesaban 10 kg y todavía tenían una forma algo rígida y poco atractiva, mientras que las patas de la versión definitiva pesan unos 4,5 kg y presentan una fluida y agraciada plasticidad. El cemento utilizado para este proyecto posee una fórmula especial y está tratado con un acabado transparente que hace que su superficie resulte agradable al tacto y resistente al agua. Boiaccia es un proyecto único en el panorama del diseño. Además, su materia prima, con sus infinitas y leves irregularidades, hace que todas las mesas sean distintas entre sí: un valor remarcado por la numeración que distingue a cada producto.

FR "L'imperfection, c'est beau" dit un jour Marilyn Monroe, sans être consciente, ou en l'étant peut-être, de reprendre un concept philosophique qui traverse des siècles et des distances: le concept japonais du "wabi-sabi". La beauté indescriptible des choses humbles, modestes, légèrement irrégulières, mais justement pour cela, si authentiques. Dans l'architecture moderne, la finition béton, 7

avec sa surface brute, devient un matériau vivant, le protagoniste d'une nouvelle esthétique, à la fois artisanale et industrielle. La table Boiaccia, conçue par Luca Pevero et Paolo Lucidi, étonne et séduit au premier regard grâce à la présence du béton, un matériau tout à fait inusuel dans le domaine de l'ameublement, rendu encore plus extraordinaire par l'effet visuel élané de ce produit et par la façon tout à fait désinvolte avec laquelle on met en relief les légères imperfections de ce matériau. Sous le plateau, on a inscrit le numéro d'identification de ce plateau: la signature d'une personnalité unique; un peu comme faisaient les stars de cinéma lorsqu'elles laissaient leurs empreintes sur le trottoir de Hollywood Boulevard (1). Par ailleurs, Boiaccia est née à la suite d'une série d'études et de prototypes réalisés pour obtenir une table ayant un poids raisonnable, pouvant être transportée par deux personnes, cela malgré l'utilisation du béton. Ce résultat a été atteint en introduisant dans les pieds une âme métallique et en réalisant un plateau monolithique mais assez fin (13 mm). Pour comprendre la complexité de ce processus d'allègement, non seulement côté matériau mais également côté formes, il suffit de savoir que les pieds du premier prototype pesaient bien 10 Kg et qu'ils avaient une forme encore un peu rigide et sans grâce tandis que les pieds de la version définitive, eux, pèsent environ 4,5 kg et ont un design fluide et gracieux. Le béton utilisé pour la réalisation de ce projet possède une formule spéciale et a été traité avec une finition transparente qui rend sa surface agréable au toucher et résistante à l'eau. Boiaccia est un projet unique dans le domaine du design. De plus, sa matière première, avec ses nombreuses légères irrégularités fait de chaque table une pièce différente des autres: un plus dont on souhaite souligner la valeur en numérotant chaque article.



3.a



3.b



3.c



3.d